



理事会

Distr.: General
3 June 2004
Chinese
Original: English

第十届会议

2004年5月24日至6月4日

牙买加金斯敦

主席关于理事会第十届会议工作的说明

1. 国际海底管理局于2004年5月24日至6月4日在牙买加金斯敦举行第十届会议。

通过议程

2. 2004年5月24日，理事会第90次会议通过第十届会议的议程（ISBA/10/C/3）。

选举理事会主席和副主席

3. 在2004年5月24日第90次会议上，Baïdy Diène（塞内加尔）当选为2004年理事会主席。其后，在各区域集团协商后，下列各国代表当选为副主席：巴西（拉丁美洲和加勒比集团）、沙特阿拉伯（亚洲集团）、西班牙（西欧和其他国家集团）和波兰（东欧集团）。

选举法律和技术委员会成员以补空缺

4. 2004年5月24日，第90次会议选举 Jean-Marie Auzende（法国）填补法律和技术委员会因 Jean-Pierre Lenoble（法国）辞职而出现的空缺。

管理局2005-2006年财政期间预算和财务委员会的报告

5. 2004年6月1日，理事会第92次会议收到了财务委员会的报告（ISBA/10/A/6-ISBA/10/C/7）。理事会注意到委员会主席哈希姆·贾拉尔（印度尼西亚）介绍的该报告的内容。理事会审议了 ISBA/10/A/4/Rev. 1-ISBA/10/C/6/Rev. 1 所载的管理局2005-2006年财政期间拟议预算。理事会在审议拟议预算时考虑到财务委员会的建议。理事会建议大会通过管理局2005-2006年财政期间预

算总额 10 816 700 美元。理事会促请管理局各成员按照财务委员会在其报告中的建议，按时全额缴交其预算摊款。

6. 关于资助法律和技术委员会和财务委员会中来自发展中国家的成员参加委员会会议的问题，贾拉尔先生感谢尤里·卡兹明、安哥拉、纳米比亚和阿曼向自愿信托基金提供捐助。他还感谢挪威向该基金捐款 25 000 美元的“感人之举”。理事会以鼓掌方式对挪威表示感谢。贾拉尔先生吁请管理局所有成员以及有能力向自愿信托基金提供捐助的其他各方这样作。

法律和技术委员会的报告

7. 2004 年 5 月 31 日，理事会第 91 次会议收到了法律和技术委员会主席关于委员会在第十届会议期间的工作的报告（ISBA/10/C/4）。Frida Maria Armas Pfirter（阿根廷）介绍了该报告。她首先代表委员会对委员会成员 Helmut Beiersdorf（德国）于 2004 年 5 月 30 日不幸去世表示哀悼。理事会注意到该报告的内容。理事会成员还对委员会在第十届会议期间的工作表示感谢。

8. 两个理事会成员注意到委员会对承包者年度报告的积极评价，并对大多数承包者按照委员会建议的年度报告格式和结构提出报告的努力表示赞赏。理事会还注意到，继委员会在第九届会议期间初步讨论了区域内生物多样性的有关问题之后，委员会在第十届会议期间进一步讨论了这些问题。理事会成员表示支持委员会在保护海洋环境和管理世界海洋生物资源方面的工作。理事会还深感悲痛和赞赏地注意到，按照委员会在第九届会议期间的要求，已请已故的 Helmut Beiersdorf 为有关在区域内探矿和勘探矿物资源的过程中保护海洋环境和公海生物多样性的讨论会编写提案；该提案已作为秘书处为定于 2004 年 9 月 6 日至 10 日举行的讲习班进行规划的基础。

《国际海底管理局与牙买加政府关于管理局总部和使用牙买加会议中心综合大楼的补充协定》

9. 理事会审议了 ISBA/10/A/2-ISBA/10/C/2 所载的管理局与牙买加政府在 2003 年 12 月 17 日签署的《补充协定》。理事会从秘书长获悉，《补充协定》遵照了同类国际安排的标准。理事会还从财务委员会主席获悉，该委员会对《协定》所涉的经费问题感到满意，并如财务委员会的报告（ISBA/10/A/6-ISBA/10/C/7）所述，建议理事会和大会予以核可。理事会在审查该《协定》后，决定建议大会予以核可。

关于《区域内多金属硫化物和富钴壳探矿和勘探规章》的审议

10. 2004 年 6 月 2 日，理事会第 93 次会议审议了关于多金属硫化物和富钴壳的规章草案的条款。大多数成员表示需要时间来研究案文并请示本国政府，因此不愿讨论个别条款的细节。不过，就承包者对环境遭到严重破坏的责任问题提出了

关切。一个成员指出，小沿海国可能没有能力对承包者在其近海的探矿或勘探活动所造成的环境影响进行足够监测。此外，一些成员对拟议区块的大小和关于毗连区块的规定提出疑问。理事会还确认，由于技术上的变革，有必要对矿床市场和采矿技术进行监测。此外，理事会确认，多金属硫化物和钴壳是有本质区别的两类资源，因此需要不同的规定加以管理。秘书处告知理事会，将就规章草案中的一些技术问题提供注释性说明，以便各代表团更好理解拟议的规章，为第十一届会议审议该规章作准备。

理事会下次会议

11. 理事会下次会议将于 2005 年举行，日期待秘书长与联合国有关部门协商后再定，并在大会作出宣布。
